

ПРАВИЛА

системы Warszawski Rower Publiczny, также называемой Veturilo

[Вступает в силу с 01/09/2018]

I. Общие положения

1. Данные Правила определяют принципы и условия пользования системой Warszawski Rower Publiczny, также называемой Veturilo (далее по тексту — Veturilo), запущенной в г. ст. Варшава.
2. Правила Veturilo вместе с Политикой конфиденциальности бесплатно доступны на интернет-сайте www.veturilo.waw.pl, где можно ознакомиться с их содержанием, скачать, воспроизвести и сохранить. Этот документ можно получить в офисе Nextbike Polska S.A. с местонахождением в Варшаве.
3. Контакт:
Nextbike Polska S.A., ул. Пшасныска 6б
01-756 Варшава
e-mail: ck@veturilo.waw.pl
тел.: 19 115 (стоимость соединения в соответствии с тарифами операторов).
4. Системы Nextbike совместимы, т.е. основание учётной записи в одной из систем дает возможность пользоваться прокатом велосипедов в других городах, если правилами данной системы не предусмотрено иное. Текущий список городов, в которых функционируют системы Nextbike, находится по адресу: <https://nextbike.pl/o-nextbike/>

II. Определения

Каждый раз в правилах речь о:

1. **Мобильном приложении Veturilo** - следует понимать мобильное приложение, позволяющее пользоваться Системой Veturilo, доступной на устройствах с системой IOS и Android.
2. **Контактный центр Veturilo (КЦ)** - следует понимать запущенную Оператором услугу, обеспечивающую Клиентом круглосуточный телефонный контакт с Оператором с помощью:
 - a. Инфолинии по номеру тел 19 115,
 - b. Электронной почты по адресу ck@veturilo.waw.pl. Информация о работе КЦ размещена на интернет-сайте www.veturilo.waw.pl.
3. **Блокировки учетной записи** - следует понимать превентивную меру, лишаящую возможности пользования системой Veturilo, которой может воспользоваться Оператор в случае нарушения Клиентом положений настоящих Правил, в частности, нарушения, которые приводят к убытку имущества г.ст. Варшава и Оператора.
4. **Промо-ваучере и поощрительном бонусе** - следует понимать предлагаемый Оператором ваучер, который предоставляет возможность пополнить Счет Клиента. Сумма ваучера и его предназначение устанавливаются Оператором и возврату не подлежит. Средства с ваучеров используются в первую очередь, потом средства, уплаченные Клиентом.
5. **Электрозамке** - следует понимать механизм, освобождающий и блокирующий велосипед в док-станции

6. **Идентификаторе Клиента** – следует понимать индивидуальный номер, присвоенный каждому Клиенту, отвечающий номеру мобильного телефона, указанного во время регистрации и 6 цифровой номер ПИН. Идентификатором также может быть любая бесконтактная карта RFID. Детали регистрации и идентификаторов Клиента описаны в Разделе V. Регистрация.
7. **Клиенте** – следует понимать участника Системы Veturilo, который принял Правила и зарегистрировался в Системе Veturilo. Персональные данные Клиентов обрабатываются и доступны с целью реализации Договора и в соответствии с согласиями, выраженными ими в системе Veturilo.
8. **Учетной записи Клиента** – следует понимать персональную учетную запись Клиента, созданную во время регистрации для пользования Системой Veturilo, а также взимания оплат согласно Приложению №1 к Правилам.
9. **Сумме пополнения** – следует понимать сумму пополнения в размере минимум 1 зл, внесенную на Счет Клиента.
10. **Минимальном балансе счета** – следует понимать денежные средства на Счету Клиента, размер которых должен быть не менее, чем 10 зл. Прокат велосипеда возможен только тогда, когда Клиент имеет на счету минимум 10 зл.
11. **Операторе** – следует понимать компанию Nextbike Polska S.A., предоставляющую услуги, связанные с обслуживанием Veturilo, с местопребыванием ул. Пшасныска 6б, 01-756 Варшава, внесенную в реестр предпринимателей Государственного судебного реестра, который ведет Районный суд для г. ст. Варшавы в Варшаве, XII Экономический отдел Государственного судебного реестра под номером KPC 0000646950, РЕГОН 021336152, ИНН 8951981007.
12. **Начальной оплате** – следует понимать сумму, внесенную в систему Veturilo, составляющую 10 зл брутто (прописью: десять злотых), оплачиваемую Клиентом при регистрации в Veturilo, внесение которой является первым взносом на счет суммы пополнения.
13. **Предыдущей системе Veturilo** – следует понимать запущенную Оператором систему проката велосипедов, охватывающую, в частности, велосипеды, техническую инфраструктуру, программное обеспечение и устройства, позволяющие брать напрокат велосипеды, работающие на территории столичного города Варшавы в 2012-2016 годах.
14. **Объяснительной процедуре** – следует понимать комплекс действий, принятых Оператором для определения обстоятельств и происшествий, возникших в связи с использованием велосипедов, в частности, связанных с нарушением правил, несчастными случаями, столкновениями или повреждением имущества Оператора.
15. **Правилах** – следует понимать данные Правила, описывающие основы и условия пользования Veturilo, особенно сферу обязанностей и ответственность лиц, пользующихся возможностью проката велосипедов в системе Veturilo .
16. **Детском велосипеде** – следует понимать велосипед с 18-дюймовыми колесами, предназначенный для использования детьми старше 4 лет и ростом от 110 см и велосипед с 20-дюймовыми колесами, предназначенным для использования детьми старше 6 лет и ростом от 120 см. Детский велосипед предназначен для использования одним человеком весом до 60 кг.
17. **Электрическом велосипеде** – следует понимать велосипед с электрическим двигателем, который предоставляется Оператором в системе Veturilo. Велосипед предназначен для лиц старше 13 лет. Нагрузка велосипеда составляет 120 кг, при этом предполагается, что велосипед предназначен только для одного человека. Электрический велосипед следует брать напрокат и возвращать только на определенные электрические док-станции.
18. **Стандартном велосипеде** – следует понимать основной тип велосипеда, который предоставляется Оператором в системе Veturilo. Велосипед предназначен для лиц старше 13 лет. Нагрузка велосипеда составляет 120 кг. При этом предполагается, что велосипед предназначен только для одного человека.
19. **Велосипеде типа тандем** – следует понимать велосипед, предназначенный для использования двумя людьми общим весом до 227 кг.

20. **Сервисе Veturilo** - следует понимать осуществляемую Оператором деятельность, связанную с эксплуатацией, ремонтом и техническим обслуживанием Veturilo.
21. **Детских Станциях Veturilo** - следует понимать набор велосипедных стоек вместе с устройствами для самостоятельной регистрации в системе Veturilo и для проката детских велосипедов через терминал Veturilo. Список Детских Станций Veturilo находится на интернет-сайте www.veturilo.waw.pl
22. **Электрических станциях Veturilo** - следует понимать набор велосипедных стоек вместе с устройствами для самостоятельной регистрации в системе Veturilo и для проката детских велосипедов через терминал Veturilo. Список Электрических Станций находится на интернет-сайте www.veturilo.waw.pl
23. **Стандартной станции Veturilo** - следует понимать набор велосипедных стоек вместе с устройствами для самостоятельной регистрации в системе Veturilo и для проката детских велосипедов через терминал Veturilo. Список Стандартных Станций находится на интернет-сайте www.veturilo.waw.pl
24. **Зоне пользования** - следует понимать административные границы столичного города Варшава и гмины Констанцин-Езёрна и гмины Пясечно, Прушкув и Отвоцк. Система Veturilo полностью совместима с системами Konstanciński Rower Miejski, Piaseczyński Rower Miejski, Pruszkowski Rower Miejski и Otwocki Rower Miejski.
25. **Интернет-сайте** - следует понимать запущенную Оператором интернет-страницу www.veturilo.waw.pl, содержащую необходимые данные для начала и дальнейшего пользования Veturilo.
26. **Системе Veturilo** - следует понимать запущенную Оператором систему проката велосипедов, охватывающих, в частности, велосипеды, техническую инфраструктуру, программное обеспечение и оборудование, предоставляющее возможность взятия напрокат велосипедов
27. **Таблице оплат и штрафов** – следует понимать прейскурант услуг и оплат в Veturilo, являющегося неотъемлемой частью Договора. Прейскурант составляет Приложение №1 к данным Правилам и доступен на интернет-странице www.veturilo.waw.pl.
28. **Терминале Veturilo** – следует понимать оборудование для самостоятельного проката велосипедов, находящихся на станциях Veturilo.
29. **Договоре** – следует понимать Договор Клиента с Оператором, определяющий взаимные права и обязанности, изложенные в Правилах. Договор, охватывающий положения Правил считается заключенным автоматически в момент регистрации Клиента в Veturilo и при условии предоставления Клиентом заявления о принятии Правил и указания во время регистрации персональных данных и внесения начальной оплаты во время регистрации Клиента в Veturilo. Администратором персональных данных является Nextbike Polska S.A.
30. **Прокате велосипеда** – следует понимать прокат велосипеда со Станции Veturilo при помощи Идентификатора клиента или любым другим путем, описанным в пункте V.10. Процесс проката определяет пункт VII. Правил.
31. **Возврате велосипеда** – следует понимать возврат велосипеда на Станцию Veturilo. Процесс возврата определяет пункт X Регламента.

III. Общие принципы пользования Veturilo

1. Условием пользования Системой Veturilo является указание Клиентом: необходимых при регистрации персональных данных, принятие условий, указанных в данных Правилах, внесение начальной оплаты. Кроме того, условием пользования Veturilo является поддержание минимальной суммы Счета пополнения Клиента на момент каждого проката в размере минимум 10 зл. (прописью: десять злотых).
2. Клиент обязан выполнять условия Правил, в частности, заплатить необходимую сумму и использовать велосипед в соответствии с Правилами.

3. Лица, которым исполнилось 13 лет, но не исполнилось 18 лет, (далее по тексту — несовершеннолетние), перед заключением Договора должны предъявить Оператору письменное согласие как минимум одного из родителей или законных опекунов на заключение Договора, а также их заявление о взятии на себя ответственности за возможные убытки, возникшие, в частности, в связи с невыполнением или ненадлежащим выполнением Договора, а также с покрытием текущих обязательств, указанных в Таблицах оплат и штрафов. В заявлении родители или законные опекуны должны обязаться пополнять счет несовершеннолетнего в системе Veturilo таким образом, чтобы на момент взятия велосипеда напрокат счет был активный (VII, п. 1). Для соблюдения письменной формы законности действий, Опекун обязан поставить личную подпись на согласии. Скан согласия должен быть отправлен на адрес электронной почты sk@veturilo.waw.pl, оригинал - почтой на адрес Оператора или представить лично в офисе Оператора.
4. Обязательным условием пользования прокатом велосипеда несовершеннолетним лицом, является владение велосипедной или мотовелосипедной картой.
5. Одновременно Клиент может взять напрокат до четырех велосипедов.
6. Пользование взятым напрокат велосипедом разрешается в Зоне пользования.
7. Стороны Договора обязаны сообщать друг другу о любых изменениях адресов или других данных, идентифицирующих стороны, предоставленные во время регистрации в системе.

IV. Ответственность / Обязательство

1. Клиент несет ответственность за пользование велосипедом в соответствии с его предназначением и условиями Правил. В случае несоблюдения условий, изложенных в Правилах, Оператор имеет право заблокировать учетную запись Клиента. Подробные условия блокировки счета описаны в пункте XVI настоящих Правил.
2. Клиент обязуется вернуть велосипед в технически исправном состоянии, таком же, как и в момент взятия напрокат. Клиент несет ответственность за последствия событий, возникающих в результате нарушения им действующих Правил и законодательства во время пользования Системой Veturilo.
3. Пользование велосипедами системы Veturilo может осуществляться исключительно в некоммерческих целях.
4. Клиент несет ответственность за велосипед/велосипеды с момента взятия напрокат со станции Veturilo до момента возврата на Станцию. В то же время предполагается, что Клиент обязан вернуть велосипед / велосипеды на станцию, предназначенную для определенного типа велосипедов. Детский велосипед должен быть возвращен на Детскую станцию Veturilo, Электрический велосипед должен быть возвращен на Электрическую Станцию Veturilo и Стандартный Велосипед на Стандартную станцию Veturilo. В частности, Клиент обязан принять меры для предотвращения ущерба и кражи взятого напрокат велосипеда.
5. В случае кражи велосипеда, возникшей во время проката, Клиент обязан проинформировать об этом КЦ Veturilo незамедлительно после установления факта инцидента.
6. Запрещается пользоваться велосипедами Системы Veturilo лицам, пребывающим под воздействием алкоголя или других одурманивающих средств, психотропных веществ или эквивалентных средств в понимании законодательных актов о противодействии наркомании; сильнодействующих противоаллергенных препаратов, других медикаментов, при применении которых запрещается или рекомендуется воздержаться от управления транспортными средствами.
7. Клиент несет полную ответственность и обязуется покрывать все оплаты, штрафы и т.п., наложенные на Клиента во время пользования велосипедом, возникшие по его вине. Клиент не несет ответственности за штрафы, сборы и т. д., которые были наложены на него, но возникли по вине Оператора.

8. В случае доказанных повреждений, возникших из-за ненадлежащего использования оборудования, входящего в состав Системы Veturilo, Клиент обязуется покрыть стоимость замены поврежденных частей и услуг, связанных с их заменой с целью восстановления велосипеда к первичному состоянию, до взятия на прокат. За выполнение необходимых ремонтов Оператор выставляет Клиенту соответствующий счет или счет-фактуру НДС.
9. В случае ненадлежащего возврата велосипеда по вине Клиента, Клиент покрывает стоимость его дальнейшего проката и несет ответственность за возможную кражу и поломку. В случае возникновения трудностей с возвратом велосипеда Клиент обязан связаться с КЦ Veturilo.
10. Какое-либо преднамеренное уничтожение собственности Оператора приведет к необходимости понести расходы на ремонт или восстановление, и, следовательно, может привести к судовому процессу. Оператор имеет право добиваться покрытия всех обоснованных расходов, в т.ч. стоимости юридического обслуживания от виновника повреждений и уничтожений.
11. Клиент отвечает за возможные убытки, возникшие в результате ненадлежащего выполнения Правил, причем одним из элементов ущерба может быть т.н. стоимость восстановления велосипеда, установленная в Таблицах оплат и штрафов и таблице Стоимость ремонта и восстановления велосипеда Veturilo .
12. Пользователям запрещается перевозить велосипеды Veturilo автомобилями и другими транспортными средствами, принадлежащим частным лицам, не включая средств общественного транспорта.

V. Регистрация

1. Обязательным условием пользования Системой Veturilo является ранняя регистрация Клиента, принятие положений Правил, предоставление заявления о согласии на обработку персональных данных и наличие минимального баланса счета (10 зл).
2. Регистрация может быть осуществлена через:
 - a. терминал Veturilo, который находится на Станции
 - b. интернет-страницу www.veturilo.waw.pl
 - c. мобильное приложения Veturilo
 - d. телефонный контакт с КЦ Veturilo
3. Во время процесса регистрации на сайте www.veturilo.waw.pl, через мобильное приложение Veturilo или по телефону с работником КЦ необходимо указать следующие персональные данные:
 - a. имя и фамилию,
 - b. контактный адрес, т.е. город, улица вместе с номером дома/квартиры, почтовый код, страну, электронный адрес,
 - c. адрес электронной почты,
 - d. номер PESEL,
 - e. номер мобильного телефона,
 - f. номер платежной карты в случае платежа кредитной картой с возможностью снятия средств (дополнительно),
4. Во время процесса регистрации в Терминале Veturilo, Клиент указывает следующие персональные данные:
 - a. номер мобильного телефона,

- b. имя и фамилию,
- c. если вы хотите пополнить свой счет: номер кредитной карты с возможностью дебетования.

Остальные данные, перечисленные в пункте 3 лит. b, c и d, Клиент обязан предоставить не позже, чем в течение 24 часов с момента регистрации. Если данные не будут дополнены в течение указанного времени, счет будет заблокирован. Счет будет разблокирована, если будут предоставлены правильные и полные данные.

5. Чтобы завершить процесс регистрации, на указанный адрес электронной почты будет отправлена ссылка для подтверждения данных Клиентом. После авторизации ссылки проверяется учетная запись. Отсутствие подтверждения данных в течение 24 часов с момента получения мейла, путем нажатия ссылки подтверждения, приводит к не завершению процесса регистрации в системе Veturilo, тем самым блокируя учетную запись.
6. Клиенты предыдущей системы Veturilo могут воспользоваться упрощенной формой регистрации в системе Veturilo. Если Клиент предыдущей системы Veturilo желает использовать систему Veturilo, Клиент обязан заполнить персональные данные, предоставленные им во время регистрации в предыдущей системе Veturilo, в соответствии с требованиями, предъявляемыми к регистрации в системе Veturilo, и проверить указанный адрес электронной почты в соответствии с процедурой, упомянутой в пункте 5 выше. Завершение процесса регистрации в системе Veturilo является обязательным условием для использования этой системы. В рамках упрощенной формы регистрации в системе Veturilo Клиенты предыдущей системы Veturilo перед завершением процесса регистрации в системе Veturilo имеют возможность одноразового проката велосипеда в системе Veturilo.
7. Денежные средства на счету Клиента в предыдущей системе Veturilo, после завершения процесса регистрации в системе Veturilo, будут доступны на его счету в системе Veturilo.
8. Учетные записи Клиентов, содержащие недостоверные персональные данные с балансом 0 злотых, могут быть автоматически удалены из базы данных системы Veturilo.
9. В ходе процесса регистрации через Терминал Veturilo Клиент вводит выбранный по собственному усмотрению код ПИН. Однако во время регистрации через интернет-сайт, мобильное приложение Veturilo и КЦ - ПИН генерируется автоматически. После завершения регистрации Клиент получает подтверждение из Системы Veturilo об успешной регистрации и свой индивидуальный ПИН, который позволяет идентифицировать Клиента в системе.
10. Чтобы улучшить процесс входа в систему на Терминале, Клиент имеет возможность подключить RFID-карту к своей учетной записи в Veturilo. Во время проката и возврата велосипеда Клиент может использовать следующие методы идентификации:
 - a. По номеру мобильного телефона, который вместе с ПИН - кодом рассматривается как идентификатор Клиента,
 - b. По электронной идентификационной карточке студента - т.е. бесконтактной персонализированной электронной карточке (чип + RFID) с ее уникальным закодированным номером - вместе с ПИН-кодом,
 - c. По Варшавской городской карте (WKM) - то есть бесконтактной персонализированной электронной карточке (RFID) с ее уникальным закодированным номером - вместе с ПИН-кодом,
 - d. По платежной карте - потребительские кредитные, дебетовые и предоплаченные кредитные карты, выпущенные платежными организациями эмитентов Visa International и Mastercard International и другие, которые отвечают требованиям для признания их в качестве электронного платежного инструмента в значении соответствующих законов вместе с номером ПИН. Терминалы адаптированы для работы с продуктами семейства PayPass и PayWave,
 - e. По другим носителям, которые совместимы с WKM, адаптированные для кодировки билетов общественного транспорта столичного города Варшава с ПИН-кодом.

После входа в свою учетную запись на сайте www.veturilo.waw.pl Клиент может отключить ПИН - код, обозначив вариант: *При каждом прокате и возврате по соображениям безопасности прошу запрашивать мой ПИН -код.* Эта опция позволяет вам взять напрокат / вернуть велосипед на терминал без ввода ПИН-кода с использованием методов идентификации: b, c, d и e.

11. Условием регистрации является указание подлинных данных, принятие условий, указанных в настоящих Правилах. Администратор персональных данных, Nextbike Polska S.A. с зарегистрированным местом пребывания в Варшаве, обрабатывает персональные данные, указанные в регистрационной форме в соответствии со ст. 23 пар. 1 п. 3) Закона о защите персональных данных в целях реализации Договора и в течение его продолжительности, а также для целей, связанных с маркетингом продукции и услуг на основе, указанной в ст. 23 пар. 1 п. 5) в сочетании со ст. 23 пар 4. П.1) Закона о защите персональных данных, а также в сфере и целях обработки персональных данных, на которые согласился субъект данных.
12. Предоставление персональных данных является добровольным, но необходимо для реализации Договора; отсутствие указанных персональных данных не позволяет пользоваться услугами Veturilo. Информация о безопасности персональных данных доступна в Политике конфиденциальности Nextbike Polska S.A., по адресу: www.veturilo.waw.pl.
13. Субъект данных имеет право на доступ к своим данным, возможность их исправления, опровержения, удаления или ограничения обработки, право передавать данные и имеет право выразить несогласие с обработкой данных, что приведет к немедленному удалению персональных данных. Кроме того, субъект данных имеет право аннулировать согласие на их обработку в любое время без влияния на законность обработки, которая была осуществлена на основе согласия до его аннулирования.
14. Персональные данные в объеме, указанном в пункте 3 выше, обрабатываются только для целей выполнения Договора и в сфере и с целью согласований, выраженных Клиентом, и могут быть доступны другим организациям, сотрудничающим с Nextbike SA. только в соответствии с действующим законодательством. Персональные данные обрабатываются, хранятся и защищаются в соответствии с правилами, установленными действующим законодательством.
15. Оператор оставляет за собой право связаться с Клиентом по вопросам, связанным с реализацией Договора.
16. Клиент может также согласиться на отправку посредством смс, электронной почты информационных материалов об услугах, предоставляемых Оператором в рамках Veturilo, а также анонимных анкет, отправленных по электронной почте или предоставленных непосредственно в системе Veturilo, используемых для сбора Оператором от Клиентов Veturilo демографических и профильных данных, которые не являются персональными данными (например, образование, занятость, возраст). Эти данные будут использоваться для изучения предпочтений Клиентов и адаптации предложения Оператора к их ожиданиям, а также статистического анализа и создания комплексного образа Клиентов для передачи торговым партнерам Оператора. Получение информационных материалов и раскрытие вышеуказанных данных всегда добровольное, и Клиент может в любое время отказаться от получения информационных материалов или анкет.
17. Содержание отдельных транзакций / прокатов предоставляется только сторонам Договора. Каждый Клиент, осуществивший процедуру регистрации, после входа в систему имеет доступ ко всем своим транзакциям / прокатам за период их хранения в ИТ-системе. Данные клиента, касающиеся отдельных транзакций / прокатов, хранятся в ИТ-системе Veturilo. Если нет задолженности по оплатам за использование велосипедов, а данные об отдельных транзакциях больше не нужны для достижения цели, для которой они были собраны, они удаляются, как только Клиент подает заявку на их удаление. В случае предъявления рекламации, эти данные хранятся до окончания рекламационной процедуры и возможного разбирательства ею вызванного, рассмотрения претензии Клиента и для любых целей. В случае ходатайства в течение этого периода (например, компенсация, возмещение убытков) данные обрабатываются в течение времени, необходимого для определения возможной ответственности Оператора / Клиента и выполнения решения, принятого по делу.
18. Администратор персональных данных – Оператор обязан сохранять конфиденциальность персональных данных и не предоставлять их другим субъектам, если Клиент четко не

передаст на это полномочия, или такие полномочия будут вытекать из положений законодательства. Это обязательство остается в силе после окончания юридических отношений, связующих Арендатора с Оператором.

19. Чтобы содержание и услуги соответствовали индивидуальным потребностям и интересам Клиента, Оператор использует т. н. куки, т. е. информацию, записываемую сервером Сервисного отдела на компьютере Клиента, которую сервер может считать при каждом соединении из этого компьютера. Куки предоставляют статистические данные о движении Клиента и использовании им отдельных сайтов Veturilo, а также обеспечивают возможность эффективного оказания Услуг. Клиент в любой момент имеет возможность отключить в своем браузере опцию принятия куки, но это может привести к трудностям, и даже сделать невозможным пользование Системой Veturilo.

VI. Формы оплаты

1. Оплата услуг и продуктов, предлагаемых в рамках Системы Veturilo, может осуществляться путем:
 - a. пополнения Счета Клиента при помощи банковского перевода или путем оплаты платежной картой, в частности через портал www.veturilo.waw.pl, с которого будут сниматься денежные средства в размере, согласно Таблице оплат и штрафов, а потом перечисляться на счет Оператора,
 - b. активации поручения снятия денежных средств с кредитной карты, предусматривающее снятие оплаты мин.10 зл в случаях, упомянутых в п. VII п.1 b. Это можно осуществить путем введения номера кредитной, платежной карты в Терминале Veturilo, во время контакта с КЦ Veturilo, а также с помощью мобильного приложения Veturilo.
2. Все платежи перечисляются на счет Оператора.
3. По запросу Клиента Оператор доставит Клиенту счет-фактуру НДС, выставленную Управлением городских дорог в Варшаве, охватывающую платный проезд. Для этого Клиенту необходимо обратиться к Оператору по электронной почте, отправляя указанные данные, необходимые для выдачи счета-фактуры НДС, вместе с датой и временем проката, а также номером велосипеда.
4. Оператор отправит счет-фактуру НДС в электронном виде на адрес электронной почты, с которого Клиент с ним связывался. В обоснованных случаях, Оператор может отправить счет-фактуру НДС по другому адресу электронной почты, указанному Клиентом.

VII. Прокат

1. Прокат велосипеда возможен, когда Клиент имеет активный статус учетной записи. Под активным статусом учетной записи подразумевается:
 - a. наличие на счете Клиента минимальной суммы 10 зл. брутто, путем пополнения денежным перечислением или одноразовой уплатой с использованием платежной карты,
 - b. определение платежной карты как формы оплаты с возможностью снятия средств через терминал или с помощью контакта с КЦ, с которой денежные средства снимаются автоматически.
2. Взять напрокат стандартный велосипед можно на любой Стандартной станции Veturilo после предварительного запуска Терминала Veturilo, входа в систему и действий в соответствии с выведенными на дисплей Терминала Veturilo сообщениями. Открывание электрозамка сопровождается соответствующим сообщением, которое выводится на дисплей Терминала

Veturilo, а также звуковым сигналом. Во время взятия напрокат Клиент получает номер к шифровальному замку, открывающему защитный трос велосипеда, который берется напрокат. Этот номер до возврата велосипеда можно подтвердить в Терминале Veturilo, мобильном приложении Veturilo и в КЦ Veturilo. Перед прокатом Клиент обязан удостовериться, что стандартный велосипед имеет защитный трос, называемый также велозамком. В случае его отсутствия Клиент обязан связаться с КЦ Veturilo и проинформировать об его отсутствии. Взять напрокат также можно с помощью мобильного приложения Veturilo или связавшись с КЦ Veturilo.

3. Взять напрокат **электрический велосипед** можно только и исключительно **на Электрической станции Veturilo** после предварительного запуска Терминала Veturilo, входа в систему и действий в соответствии с выведенными на дисплей Терминала Veturilo сообщениями. Открывание электрозамка сопровождается соответствующим сообщением, которое выводится на дисплей Терминала Veturilo, а также звуковым сигналом. Электрический велосипед имеет велосипедный зажим, доступ к которому можно получить исключительно через КЦ Veturilo в срочных, обоснованных случаях. Взять велосипед напрокат также можно с помощью мобильного приложения Veturilo или связавшись с КЦ Veturilo.
4. Прокат **детского велосипеда** возможен только и исключительно на **Детской Станции Veturilo**.
Кроме того:
 - a. пользование велосипедами детского типа возможно только под присмотром законного опекуна, имеющего учетную запись в Системе Veturilo. Законный Опекун обязан контролировать езду ребенка на протяжении всего времени проката до возврата велосипеда в док-станцию,
 - b. детские велосипеды – это велосипеды: с колесами размером 18 дюймов, которые предназначены для детей старше 4 лет и ростом от 110 см и с колесами размером 20 дюймов, которые предназначены для детей старше 6 лет и ростом от 120 см,
 - c. перед взятием напрокат детского велосипеда, законный опекун должен убедиться, что ребенок может ездить на велосипеде без т.н. дополнительных боковых колес,
 - d. законный опекун берет полную ответственность за ребенка во время проката детского велосипеда,
 - e. детские велосипеды не оснащены защитным тросом и могут быть взяты напрокат только и исключительно на **Детской Станции Veturilo**
 - f. в случае отсутствия возможности возврата детского велосипеда в электрозамок, законный опекун обязан связаться с Оператором, позвонив в круглосуточный Контактный центр Veturilo по номеру 19 115. Работник КЦ проинформирует как следует закрепить велосипед.
5. Перед началом езды Клиент обязан удостовериться, что велосипед пригоден к использованию, в частности:
 - a. колеса велосипеда накачаны, а тормоза исправны,
 - a. имеет защитный трос, называемый велосипедный зажимом (в случае стандартных велосипедов и велосипедов типа тандем)
6. После разблокировки велосипеда любого типа, Клиент обязан закрепить трос так, чтобы исключить возможность попадания в колесо.
7. Если во время проката были обнаружены какие-либо неисправности или дефекты велосипеда, Клиент обязан немедленно сообщить о проблеме в КЦ Veturilo и оставить велосипед на ближайшей Станции, предназначенной для такого типа велосипеда.

8. Прокат и пользование Клиентом неисправным велосипедом может привести к его ответственности за поломки или ущерб, возникающие в случае, если бы Клиент мог заметить неисправность велосипеда.
9. Рекомендуется, чтобы Клиент во время проката имел в наличии пригодный для телефонного контакта с КЦ мобильный телефон.
10. Закрепленный в передней части велосипеда багажник, предназначен исключительно для перевозки легких предметов. Для сохранения безопасности и из-за страха повреждения велосипеда нельзя класть туда тяжелые вещи. При перевозке в багажнике вещей тяжелее 5 кг, следует соблюдать особую осторожность. Максимальный вес поклажи в багажнике не должен превышать 15 кг. Размещенные в багажнике предметы, не должны выступать за края багажника, также не должны иметь какие-либо острые края. Если произойдет несчастный случай по причинам ненадлежащего использования багажника, Клиент несет ответственность и покрывает ущерб, возникающий вследствие этого. Оператор не несет ответственность за повреждения и оставленные в багажнике перевозимые товары и предметы. В частности, Оператор не несет ответственности за перевозимое электронное оборудование, являющееся собственностью Клиента.
11. Максимальная нагрузка:
 - a. Стандартного велосипеда, предназначенного для использования 1 человеком, не может превышать 120 кг,
 - b. Велосипеда типа тандем, предназначенного для использования 1 человеком, не может превышать 227 кг,
 - c. Детского велосипеда, предназначенного для использования 1 человеком, не может превышать 60 кг,
 - d. Электрического велосипеда, предназначенного для использования 1 человеком, не может превышать 120 кг,
12. Держатель, размещенный на велосипедах типа тандем, служит исключительно для перевозки напитков. Пользователь обязан удостовериться, что перевозимый напиток закреплен так, чтобы предотвратить его выпадения во время езды. Если авария произойдет по причине неправильного использования держателей, Клиент несет ответственность и покрывает связанные с этим расходы.
13. В случае каких-либо проблем с прокатом или возвратом велосипеда на Станцию Veturibò Клиент обязан связаться по телефону с КЦ Veturibò. Работник КЦ проинформирует Клиента о дальнейших действиях. Взятый напрокат велосипед нужно использовать в соответствии с предназначением. Велосипед Veturibò, как средство общественного транспорта, предназначен для передвижения между Станциями Veturibò. Нельзя использовать велосипеды Veturibò для горных экскурсий, прыжков, каскадёрских трюков, нельзя проводить гонки и использовать велосипед для буксирования или толкания чего-либо.

VIII. Продолжительность проката

1. Клиент обязан вернуть велосипед не позднее, чем с истечением двенадцатого часа проката
2. Превышение 12 часов одноразового проката приводят к начислению оплат и штрафов в соответствии с Таблицами оплат и штрафов.

IX. Ремонты и Аварии

1. Обо всех авариях следует сообщать по телефону в КЦ сразу же после их обнаружения. В случае каждой аварии, препятствующей дальнейшему передвижению, Клиент обязан

прекратить движение и проинформировать по телефону КЦ, а также доставить велосипед на ближайшую Станцию Veturilo, предназначенную для типа велосипеда взятого напрокат.

2. Запрещается самостоятельно осуществлять какие-либо ремонты, модификации, замены деталей во взятом напрокат велосипеде. Единственным уполномоченным для таких действий субъектом является Сервис Veturilo.
3. Клиент обязан иметь возможность связываться с КЦ в течение всего времени проката велосипеда.

X. Возврат

1. Клиент обязан правильно вернуть Стандартный велосипед или велосипед типа тандем следующим образом:
 - a. Оставить велосипед на специальную стандартную станцию Veturilo и прикрепить велосипед к свободному электрозамку, который является неотъемлемой частью стойки. Правильная блокировка велосипеда в стойке будет подтверждена зеленым диодом, расположенным на столбе, звуковым сигналом и физическим закрытием велосипеда в стойке.
 - b. Отставить велосипед на стандартную станцию Veturilo, и вернуть велосипед с помощью шифрованного замка (исключительно в случае, если Клиент не может прикрепить велосипед к электрозамку, например, когда нет свободных мест или авария стандартной станции Veturilo), закрепляя велосипед к стойке или другому велосипеду (надлежащим образом закрепленный, вставленный в электрозамок или закрепленный зажимом), расположенному на стандартной станции Veturilo, блокируя замок (путем перетасовки чисел) и нажав кнопку «Возврат» на электронной панели терминала, а далее следовать инструкциям на дисплее. После блокировки замка Клиент может также вернуть велосипед с помощью приложения Veturilo или связаться с КЦ Veturilo. Для того, чтобы возврат велосипеда мог пройти по телефону с помощью КЦ Veturilo, требуется присутствие Клиента на станции, на которой должен быть возвращен велосипед.
 - c. В случае возникновения каких-либо трудностей, связанных с возвратом велосипеда, Клиент обязан немедленно связаться с круглосуточной горячей линией КЦ Veturilo. Предполагается, что для того, чтобы возврат велосипеда мог произойти, связавшись с КЦ Veturilo, Клиент должен присутствовать на Станции, на которой должен быть возвращен велосипед.
2. Клиент обязан правильно вернуть электрический велосипед, поставив велосипед на электрической станции Veturilo, где есть свободные электрозамки, и вставить велосипед в электрозамок. Если станция заполнена, Клиент обязан вернуть велосипед в ближайшей, незаполненной электрической станции Veturilo. В случае аварии станции, Клиент обязан связаться с КЦ Veturilo. В случае возникновения каких-либо трудностей, связанных с возвратом электрического велосипеда, Клиент обязан незамедлительно связаться с круглосуточной горячей линией КЦ Veturilo. В то же время предполагается, что для возврата велосипеда (только в срочных и оправданных случаях) с помощью КЦ, Клиент должен присутствовать на станции, на которой должен быть возвращен велосипед. Правильная блокировка велосипеда в стойке будет подтверждена зеленым светодиодом, расположенным на столбе, звуковым сигналом и физической блокировкой велосипеда в электрическом замке.
3. Клиент обязан правильно вернуть детский велосипед, поставив велосипед на специальной детской станции Veturilo, где есть свободные электрозамки, и вставить велосипед в электрозамок. Если станция заполнена, Клиент обязан вернуть велосипед в ближайшей, незаполненной детской станции Veturilo. В случае аварии станции, Клиент обязан связаться с КЦ Veturilo. В случае возникновения каких-либо трудностей, связанных с возвратом электрического велосипеда, Клиент обязан незамедлительно связаться с круглосуточной горячей линией КЦ Veturilo. В то же время предполагается, что для возврата велосипеда (только в срочных и оправданных случаях) с помощью КЦ, Клиент должен присутствовать на станции, на которой должен быть возвращен велосипед. Правильная блокировка велосипеда

в стойке будет подтверждена зеленым светодиодом, расположенным на столбе, звуковым сигналом и физической блокировкой велосипеда в электрическом замке.

4. Клиент несет ответственность за правильный возврат и защиту велосипеда, о которых говорится в пунктах X.1. к X.3 под угрозой:
 - a. начисления платы за использование велосипеда в соответствии с утвержденным прейскурантом, а в случае проката в течение более 12 часов - начисление дополнительной платы в размере 200 злотых;
 - b. начисления платы за утрату, кражу или уничтожение велосипеда в соответствии с Приложением №1;
 - c. временной блокировки счета Клиента.
5. В случае, если во время проката велосипеда произойдет авария или столкновение, Клиент обязуется написать заявление или вызвать полицию на место происшествия. Кроме того, в случае вышеуказанного случая, Клиент обязан сообщить КЦ Veturilo о вышеуказанном до 24 часов с момента возникновения происшествия.

XI. Оплаты

1. Оплаты начисляются в соответствии с тарифами, указанными в Таблицах оплат и штрафов, являющихся приложением к Правилам, доступны на www.veturilo.waw.pl, а также на Терминалах Veturilo. Основанием для определения оплаты является количество минут проката, которое считается от момента взятия велосипеда напрокат до момента возврата велосипеда в электрозамок или получения подтверждения с Системы Veturilo о принятии возврата велосипеда.
2. Оплаты за пользование прокатом дифференцированные и зависят от времени проката велосипеда. Оплата за одноразовый прокат является суммой платежа за последующие временные отрезки.
3. Время начисления оплат делится на одночасовые отрезки, кроме первого часа проката, во время которого выделяется период первых двадцати минут проката и последующих платных сорока минут проката.
4. В случае, когда начисленные оплаты за езду превышают имеющиеся средства, Клиент обязан пополнить свой счет минимум до сальдо, равняющегося 0 зл. в течение 7 дней. В случае не погашения задолженности, Оператор сохраняет за собой право применить соответствующие юридические шаги против Клиента, направленные на получение оплаты на основании выполненного Договора. Оператор имеет право начислить законные проценты от задолженных сумм от даты наступления срока платежа до даты фактического осуществления платежа в полном объеме.
5. Возмещение сумм, уплаченных в счет будущих прокатов, может быть произведено после расторжения Договора. В течение срока действия Договора с Оператором системы Veturilo оплаты в счет проката (сумма пополнения) не подлежат возмещению.
6. В случае получения поощрительного или рекламного ваучера, сумма пополнения счета Клиента и ее использование определяется Оператором и не подлежит возмещению, то есть невозможно получить эти средства обратно. Средства с такого пополнения используются в первую очередь, прежде чем использовать средства, оплаченные Клиентом. В случае рекламного ваучера, подробные сведения о размере, сроке важности и причине его предоставления определяются в текущих правилах промо акции, доступных на интернет-сайте системы.

7. Неиспользованные средства переходят с сезона в сезон, не подлежат аннулированию.
8. Если у Клиента есть задолженность перед Оператором, Оператор услуг оставляет за собой право передавать информацию о задолженностях организациям, указанным применимым законодательством на условиях, вытекающих из отдельных положений. Клиент признает, что Оператор Veturilo имеет право передать свои должные суммы по отношению к Клиенту, возникающие с Договора, третьим лицам, что будет уполномочивать эти третьи лица требовать от Клиента эти задолженные суммы. Оператор Veturilo оставляет за собой право возложить на компанию по взысканию долгов взыскание задолженности от Клиента.

XII. Ответственность

1. Оператор оказывает услуги, связанные с обслуживанием Veturilo, и несет ответственность за их надлежащее функционирование.
2. Оператор несет ответственность за убытки, причиненные в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Договора, если неисполнение или ненадлежащее исполнение не является результатом обстоятельств, за которые Оператор не несет ответственности.
3. Все претензии и рекламации Клиент должен составлять в форме, указанной в Разделе XIII.
4. Оператор оставляет за собой право предоставлять доступ к данным Клиента, если обязательство раскрывать правомочным лицам является результатом применения соответствующих положений законодательства.

XIII. Рекламации

1. Клиент может предъявить рекламацию в течение 7 дней от даты происшествия, являющегося причиной рекламации.
2. Все рекламации в отношении оказанных услуг на основании Правил можно предъявлять:
 - a. по электронной почте на адрес e-mail ck@veturilo.waw.pl
 - b. по почте на почтовый адрес Оператора, указанный в пункте I.3,
 - c. лично в офис Оператора.
3. Если указанные в рекламации данные или информация требуют дополнения, перед рассмотрением рекламации Оператор обращается к предъявляющему рекламацию лицу с просьбой о ее дополнении в указанном объеме.
4. Рекламации, которые не содержат такие данные, как: имя, фамилия, адрес, номер телефона, позволяющие провести идентификацию Клиента, Оператор оставляет без рассмотрения.
5. Предъявление Рекламации не освобождает Клиента от обязанности своевременного выполнения обязательств в отношении Оператора.
6. Оператор рассматривает рекламацию в течение 14 дней от даты ее получения или дополнения, а в особо сложных случаях в течение 30 дней. В случае необходимости дополнения рекламации срок для рассмотрения рекламации начинается от дня вручения Оператору дополняющих документов или дополнительных объяснений/информации. В случае невозможности соблюдения срока рассмотрения рекламации, Оператор информирует Клиента о задержке, указывая причину задержки (обстоятельства, которые нужно определить) и планированный срок рассмотрения рекламации.

7. Ответ на рекламацию будет отправлен Клиенту по электронной почте или по почте на адрес корреспонденции в порядке, указанном в рекламации. Оператор может отправить ответ на другой адрес / адрес электронной почты, указанный Клиентом для корреспонденции, подающего рекламацию.
8. Рассмотрение рекламации заключается в идентификации проблемы, оценке ее обоснованности, и разрешении проблемы, заявленной Клиентом или осуществлении соответствующих действий с целью устранения возможных неточностей, причин их возникновения, и предоставлении исчерпывающего, профессионального по форме и содержанию ответа.
9. КЦ предоставляет ответ, который содержит должность Оператора по делу о рекламации, обоснование и информацию о процедуре обжалования.
10. Клиент имеет право обжаловать решение, выданное Оператором. Обжалование будет рассмотрено в течение 14 дней с дня его поступления в КЦ. Обжалование должно быть доставлено одним из следующих способов:
 - a. по электронной почте на адрес e-mail ck@veturilo.waw.pl
 - b. по почте на почтовый адрес Оператора, указанный в пункте I.3,
 - c. лично в офис Оператора.
11. Клиент может:
 - a. направить обжалование решения Оператора непосредственно в КЦ в течение 14 дней с даты получения ответа на рекламацию;
 - b. обратиться с иском в соответствующий общий суд.

XIV. Расторжение Договора

1. Клиент может расторгнуть заключенный с оператором Договор на основании положений права, без указания причины, в течение 14 дней с даты его заключения. Срок считается соблюденным, если до его окончания Клиент отправит заявление о расторжении Договора.
2. Клиент может расторгнуть Договор путем:
 - a. отправки Оператору на адрес e-mail ck@veturilo.waw.pl заявления о расторжении Договора,
 - b. отправки Оператору на почтовый адрес, указанный в пункте I.3, письменного заявления о расторжении Договора. Для этого Клиент может воспользоваться бланком расторжения Договора, содержащимся в приложении № 2 к закону о правах клиента (Сб.зак.от 2014 г., поз. 827 с. изм.), но это не обязательно.
3. В случае расторжения Договора, Договор признается незаключенным. В случае расторжения Договора каждая из сторон обязана вернуть второй стороне все, что получила на основании Договора. Возврат происходит в течение максимум 14 дней с даты получения Оператором заявления о расторжении Договора. Возврат платежей осуществляется с применением таких же способов оплаты, которые использовались Клиентом при первичной транзакции, если в заявлении о расторжении Договора Клиент не сообщил о другом решении. Другое решение должно быть указано Клиентом в подаваемом заявлении.

4. В случае расторжения Договора, Договор считается незаключенным, однако Стороны исключает возможность отказаться от Договора в части, в которой он был реализован. Если по просьбе уполномоченного Участника выполнение услуги начинается до окончания периода расторжения Договора, Участник обязан оплатить услуги, предоставленные до расторжения Договора. Возмещение оставшихся средств происходит не позже, чем в течение 14 дней с даты получения Оператором уведомления о расторжении Договора, используя те же методы оплаты, которые были использованы Клиентом в первоначальной транзакции, если в уведомлении о расторжении от Договора Клиент не указал иное решение.

XV. Прекращение Договора по заявлению Клиента

1. Клиент имеет право отказаться от Договора. Отказ в письменной форме можно предоставить следующим образом:
 - a. по электронной почте на адрес e-mail ck@veturilo.waw.pl
 - b. по почте на почтовый адрес Оператора, указанный в пункте I.3,
 - c. лично в офис Оператора.
2. Расторжение Договора наступает в течение 14 дней с даты вручения сообщения о прекращении действия Договора Оператору. Результатом расторжения договора является ликвидация Оператором учетной записи Клиента в системе Veturilo.
3. Перед составлением уведомления о расторжении, Клиент обязан пополнить счет до баланса 0 зл. Уведомление о расторжении Договора в ситуации, в которой баланс счета клиента находится на минусе, не влияет на право Оператора к взысканию квоты, равной неурегулированной задолженности Клиента за услуги, предоставляемые Оператором.
4. Если средства на счете Клиента превышают 0 зл. в день расторжения Договора, они будут возвращены на банковский счет, указанный Клиентом, если же в уведомлении о расторжении Договора Клиент не согласился на иное решение. Другое решение должно быть указано Клиентом в предъявленном заявлении. Возврат денежных средств наступит в течение 30 дней с дня прекращения Договора. В случае, если возврат будет связан с необходимостью покрытия дополнительных расходов со стороны Оператора в виде трансфертных расходов, эти расходы будут вычтены из средств, принадлежащих Клиенту для возврата.

XVI. Блокировка учетных записей пользователей

1. Оператор оставляет за собой право временно заблокировать учетную запись Клиента в системе Veturilo в случае несоблюдения условий использования велосипедов Veturilo, содержащихся в настоящих Правилах.
2. В частности, блокировка счета может наступить, если Клиент:
 - a. не заполнил персональные данные, указанные в пункте V.3. настоящих Правил;
 - b. использует велосипед не по назначению;
 - c. оставляет велосипед в другом месте, чем специальная Станция;
 - d. оставляет велосипед незакрепленным

XVII. Мобильное приложение Veturilo

1. Мобильное приложение Veturilo доступно для бесплатной загрузки в магазинах Google Play и Apple AppStore.

2. Использование мобильного приложения возможно на телефонах с соответствующей системой Google Android или Apple IOS и с доступом к Интернету.
3. Использование мобильного приложения Veturilo возможно после регистрации в системе Veturilo. Положения настоящих Правил, касающиеся условий использования Veturilo, применяются соответственно к мобильному приложению Veturilo.

XVIII. Заключительные положения

1. Принятие данных Правил и прокат велосипеда равнозначны: заявлению о состоянии здоровья, обеспечивающем безопасное передвижение на велосипеде; умению езды на велосипеде; наличию требуемых законодательством разрешений и знаний правил дорожного движения.
2. Оператор оставляет за собой право расторгнуть Договор с 14-дневным предварительным уведомлением, если Клиент нарушает постановления данных правил (например, не возврат велосипеда в указанный срок), а Клиент, в отношении Оператора, может предъявлять претензии, связанные с возвратом средств на счет Клиента, если ранее они не были использованы Оператором для покрытия необходимых обязательств Клиента.
3. Оператор уполномочен вносить изменения в Правила или Политику конфиденциальности с последствиями на будущее. Информация об изменениях в данные Правила или Политику конфиденциальности будет отправляться на электронный адрес, указанный во время регистрации. Отсутствие письменной информации об отказе принятия изменений к Правилам или Политике конфиденциальности, присланной в КЦ в течение 14 дней с даты ее отправки Клиенту, означает принятие Клиентом внесенных в Правила и Политику конфиденциальности изменений. Письменная информация о том, что Клиент не принял изменения к Правилам или Политике конфиденциальности, равнозначна расторжению Договора Клиентом.
4. В вопросах, не урегулированных данными Правилами, применяются действующие положения законодательства, в частности: Гражданский кодекс или закон «О дорожном движении».
5. В случае различий между польской версией и иностранной языковой версией Правил основанием для интерпретации является польская версия Правил.

Приложение №1 ТАБЛИЦА ОПЛАТ И ШТРАФОВ VETURILO

Тип оплат		Стоимость брутто
Начальная оплата		10 zł
Оплата за прокат велосипеда *	Продолжительность проката:	
	от 1 до 20 минуты	0 zł
	от 21 до 60 минуты	1 zł
	Второй час	3 zł
	Третий час	5 zł
	Четвертый и каждый последующий	7 zł
Письменное уведомление о нарушении Регламента		10 zł
Оплата за превышение 12 часов проката		200 zł

* другого, чем электрический велосипед

Тип оплат		Стоимость брутто
Начальная оплата		10 zł
Оплата за прокат электрического велосипеда	Продолжительность проката:	
	от 1 до 20 минуты	0 zł
	от 21 до 60 минуты	6 zł
	Второй и каждый последующий час	14 zł
Письменное уведомление о нарушении Регламента		10 zł
Оплата за превышение 12 часов проката		300 zł

Штрафы	
Кража, потеря или полное уничтожение традиционного велосипеда	2000 zł
Кража, потеря или полное уничтожение велосипеда типа тандем	7000 zł
Кража, потеря или полное уничтожение детского велосипеда	1900 zł

Кража, потеря или полное уничтожение электрического велосипеда	12 000 зл
--	-----------

Указанные в Таблице оплаты включают налог НДС